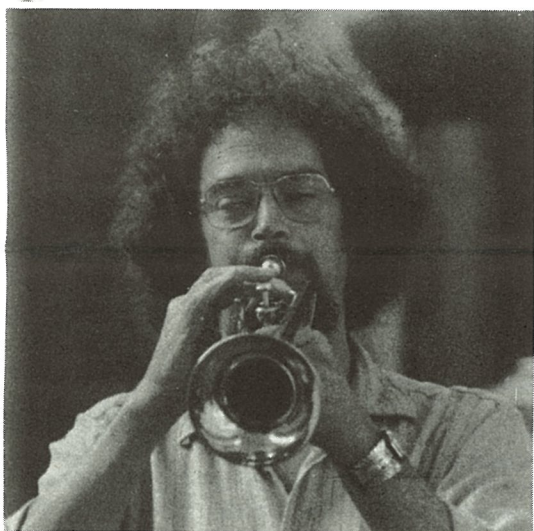
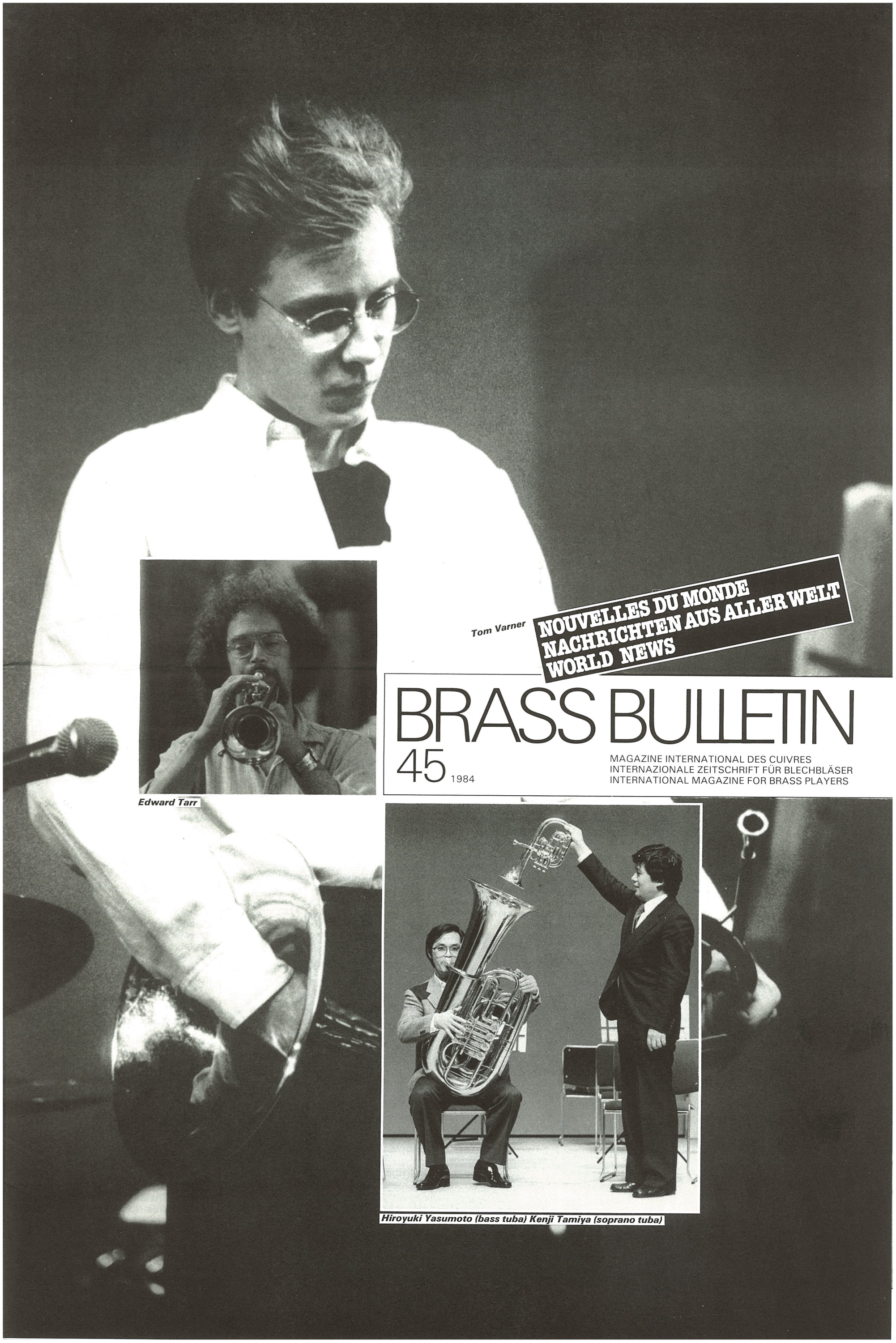




Edward Tarr

Tom Varner

**NOUVELLES DU MONDE
NACHRICHTEN AUS ALLERWELT
WORLD NEWS**

BRASS BULLETIN

45 1984

MAGAZINE INTERNATIONAL DES CUIVRES
INTERNAZIONALE ZEITSCHRIFT FÜR BLECHBLÄSER
INTERNATIONAL MAGAZINE FOR BRASS PLAYERS



Hiroyuki Yasumoto (bass tuba) Kenji Tamiya (soprano tuba)

BRASS BULLETIN

Editeur responsable, Redakteur, Editor:
Jean-Pierre Mathez
BRASS BULLETIN, Rédaction, CH-1630 BULLE
☎ CH: 029-2 44 22
☎ International: 0041-29-2 44 22

La rédaction se réserve le droit de modifier les manuscrits. Aucun document ne sera rendu, sauf entente préalable. La rédaction n'est pas responsable des manuscrits qui lui sont envoyés.

Die Redaktion behält sich das Recht vor, Manuskripte zu redigieren. Zuschriften werden nur auf vorherige Vereinbarung zurückgesandt. Die Redaktion ist für eingesandte Manuskripte nicht verantwortlich.

The editor necessarily reserves the right to revise all texts. MSS are returned only by previous agreement. The editor cannot be held responsible for MSS.

Graphisme/Graphik/graphic art: Philippe Paschoud

Impression offset/Offsetdruck/Offset print.

Tirage/Auflage/Number of copies: 5 000

Parution (trimestrielle): 4 numéros par an
Erscheint 4 mal jährlich
Published: 4 issues per year

© 1984 by BRASS BULLETIN — ISSN 0303-3848

Nous offrons à chaque abonné de BRASS BULLETIN la possibilité de faire passer gratuitement une petite annonce (max. 30 mots).

Wir bieten jedem BRASS BULLETIN ABONNENTEN die Möglichkeit, kostenlos ein Kleininserat (max. 30 Wörter) aufzugeben.

We are offering to every subscriber to BRASS BULLETIN the chance of putting in a small ad without charge (30 words max.).

À vendre

Trompette Schilke CL, Ut-Si^b argentée, pavillon démontable. Etat de neuf, avec étui Getzen 3 tps + embouchure Bach 1 1/4C.
André Bourdon, rue Synagogue, B-6700 Arlon, Belgique. ☎ 063-21 32 27.

Verkaufe

Schilke C-Trompeten: CX vergoldet und C7L versilbert.
Hans-Jörg Packeiser, Alsterkrugchaussee 586, D-2000 Hamburg 63.

Aushilfstätigkeit

Deutscher Musikstudent aus hervorragender Posaunenklasse sucht im September + Oktober Aushilfstätigkeit in Orchestern.
German music student from excellent trombone class is looking for orchestra playing in September + October.
Brown, Marcobrunner-Str. 9, D-6200 Wiesbaden, ☎ 06121-44 21 38.

For sale

Schilke 4-valve picc. tp in C-B^b-A (2 bells), gold plated, SF 2'500.-. Schilke C3L C tp (large bore-tuning bell) (2 bells: medium and large) and B^b slides, SF 1'750.-. Yamaha 4-valve picc. tp in A-B^b, YTR-983, SF 1'200.-. All excellent cond.
Dennis Ferry, 8, av. Pictet de Rochemont, CH-1207 Genève, ☎ 022-35 85 01.

Ich suche

«Trompeten-Schule für die Königlich Sächsischen Postillone», Leipzig 1828.
Albert Hiller, Hemauerstr. 9a, D-8400 Regensburg.

NOUVELLES DU MONDE NACHRICHTEN AUS ALLER WELT WORLD NEWS

† Depuis plusieurs décennies, **Willy Schneider** a marqué de son influence la littérature pédagogique en République fédérale d'Allemagne. Il est décédé le 24 novembre 1983 à Kirchheim.

JAZZ. L'infatigable «tomboniste-tubiste-tromboniumiste» français **Raymond Fonsèque** a créé une école de jazz aux Mureaux. Contact: Affaires culturelles, Château de Bécheville. ☎ 099 91 12 (10h-12h et 14h-18h) ou chez Raymond Fonsèque, 79, rue Micheler, F-95320 St. Leu-la-Forêt.

BIG BAND. La section des cuivres du *big band* de Martial Solal explose en ce moment grâce à la présence de **Roger Guérin, Tony Russo** et **Eric Le Lann** (trompettes), **Jacques Bolognesi, Ahmed Belhocine** (trombones) et **Marc Steckar** (tuba).

TRIOMPHE. En 1983, le corniste virtuose **Peter Damm** a voyagé 148 jours (!) dans le monde entier. Apogée: la tournée au Japon, triomphale.

MIRACLE? L'entreprise familiale américaine *Pilczuk Accusonic Corporation* présente «la seule branche d'embouchure jamais créée pour être acoustiquement parfaite». Il ne reste plus qu'à essayer... Adresse pour information: Pilczuk Accusonic Co., 6986 Baumhoff N.W., Grand Rapids, MI 49504, USA. ☎ 001-616-887 98 08). Nous serions curieux de recevoir les commentaires «neutres» de ceux de nos lecteurs qui ont tenté l'expérience.

PHÉNOMÈNE. **Wynton Marsalis** poursuit son ascension vertigineuse sur les sentiers de la gloire. Ses disques se vendent comme des petits pains. On a peur que les producteurs l'épuisent.

BIBLIOGRAPHIE. **Edward H. Tarr** prépare la publication d'une bibliographie de musique pour trompette qui devrait paraître cet automne sous forme de livre. S'il est relativement aisé de consulter les catalogues des éditeurs, il n'en est pas de même avec les manuscrits. De nombreux compositeurs ont écrit de la musique spécialement pour des trompettistes (trompette et piano, trompette et orgue, quintette de cuivres, etc.). Les lecteurs de BRASS BULLETIN peuvent aider Edward Tarr à rendre sa bibliographie aussi complète que possible en lui envoyant directement les informations nécessaires (Gempenstr. 15, CH-4053 Bâle, Suisse). Pour chaque oeuvre, il a besoin des renseignements suivants: nom et prénom (complets) du compositeur (si possible avec dates biographiques), titre de l'oeuvre, instrumentation exacte de l'oeuvre, adresse du lieu de distribution (ev. adresse du compositeur). Dernier délai pour l'envoi d'informations: 1^{er} juin 1984.

I.T.G. La Guilde internationale des trompettiste (d'obédience américaine) a créé deux fonds de bourses d'études. La première à la mémoire du trompettiste et facteur d'instruments Renold Schilke, la seconde à la mémoire du tromboniste Clifton Plog. Adresse info: Bryan Goff, I.T.G. Treasurer, School of Music, Florida State University, Tallahassee, FL 32306, USA.

UNIQUE. Créé en 1973, le *Tokyo Kosei Wind Orchestra* est l'unique orchestre à vent professionnel non militaire du monde. Il est constitué de 42 musiciens engagés à plein temps. Cet ensemble vient d'appeler le célèbre spécialiste américain **Frederick Fennel** comme premier chef permanent.

INAUGURATION. **Miraphone** (créé voici 37 ans) a pris ses nouveaux quartiers. Discours, concerts (par l'Ensemble de cuivres Gerd Zapf de Munich) et petits fours pour marquer le pas. Une histoire étonnante pour en arriver là! Voici env. 400 ans que commença à se développer la facture instrumentale des cuivres en Europe, au coeur de l'*Erzgebiet* (région minière située entre Markneukirchen, Klingenthal, Graslitz et Schönbach; «Erz» = bronze!). A Graslitz (aujourd'hui

† Seit einigen Jahrzehnten hat **Willy Schneider** grossen Einfluss auf die Unterrichtsliteratur in der BRD ausgeübt. Er verstarb am 24. November 1983 in Kirchheim.

JAZZ. Der unermüdliche französische «Posaunist - Tubist - Tromboniumist» **Raymond Fonsèque** hat in Les Mureaux eine Jazz-Schule gegründet. Kontaktdresse: Affaires culturelles, Château de Bécheville. ☎ 099 92 12 (10-12 Uhr oder bei Raymond Fonsèque, 79 rue Micheler, F-95320 Leu-La-Forêt.

BIG BAND. Der Blechsatz der Big Band von **Martial Solal** spuckt gegenwärtig Flammen dank der Mitwirkung von **Roger Guérin, Tony Russo** und **Eric Le Lann** (Trompeten), **Jacques Bolognesi, Ahmed Belhocine** (Posaunen) und **Marc Steckar** (Tuba).

TRIUMPH. Der virtuose Hornist **Peter Damm** hat 1983 148 Tage auf Konzertreise verbracht. Höhepunkt: Die triumphale Japan-Tournee.

WUNDER? Das amerikanische Familienunternehmen **Pilczuk Accusonic Corporation** stellt «das einzige je gebaute akustisch perfekte Trompetenmundrohr» vor. Wagen wir einen Versuch! Informationsadresse: Pilczuk Accusonic Co., 6986 Baumhoff N.W., Grand Rapids, MI 49504, USA. ☎ 001.616.887 98 08. Wir sind daran interessiert, die «neutralen» Kommentare unserer Leser, die einen Versuch gemacht haben, zu erfahren.

PHÄNOMENAL. **Wynton Marsalis** steigt immer höher auf dem Weg zum Ruhm. Seine Schallplatten verkaufen sich wie frische Semmel. Hoffentlich erschöpfen ihn die Produzenten nicht...

BIBLIOGRAPHIE. Edward Tarr bereitet eine Bibliographie der Trompetenliteratur vor, die im Herbst erscheinen soll. Es ist leicht genug, Verlagskataloge nachzuprüfen, aber die Situation ist schwieriger mit Manuskripten. Viele Trompeter haben Werke in Auftrag gegeben (Trompete und Klavier, Trompete und Orgel, Blechbläserquintette und dergl.). BRASS BULLETIN-Leser können Ed helfen, seine Bibliographie so vollständig wie möglich zu machen, indem sie ihm Auskünfte direkt senden: Gempenstrasse 15, CH-4053 Basel (Schweiz). Er braucht folgende Information zu jedem Werk: Voller Name des Komponisten (mit Daten, wenn möglich), Titel des Werkes, vollständige Besetzung des Werkes, Bezugsquelle wenn möglich (z.B., Adresse des Komponisten). Einsendeschluss: 1. Juni.

I.T.G. Die amerikanische internationale Trompetergilde hat zwei Stipendien gestiftet. Das erste im Gedenken an Renold Schilke, den Trompeter und Instrumentenbauer, das andere im Andenken an den Posaunisten Clifton Plog. Informationsadresse: Bryan Goff, ITG-Kassier, School of Music, Florida State University, Tallahassee, FL 32306, USA.

UNIKUM. Das 1973 gegründete **Tokyo Kosei Wind Orchestra** ist das einzige nichtmilitärische Berufs-Blasorchester der Welt. Es besteht aus 42 fest angestellten Musikern. Dieses Ensemble hat soeben den bekannten amerikanischen Spezialisten **Frederick Fennel** zu seinem ersten ständigen Dirigenten berufen.

EINWEIHUNG. **Miraphone** (vor 37 Jahren gegründet) hat sein neues Hauptquartier bezogen. Reden, Konzerte (mit dem Blechbläserensemble Gerd Zapf, München) und Appetithappen halfen, das Ereignis zu feiern. Doch welcher Weg führte bis dahin!

Schon vor 400 Jahren begann sich im Erzgebiet zwischen Markneukirchen, Klingenthal, Graslitz und Schönbach der europäische Instrumentenbau zu entwickeln. In Graslitz (heute CSSR) zählte man 1771 3 Instrumentenbauer, 1847 waren es 20 (mit 40 Arbeitern). 1875 zählte Deutschland 4200 Unternehmen

† **Willy Schneider** has left his mark on West German teaching material over several decades. He died in Kirchheim on 24th November.

JAZZ. The indefatigable **Raymond Fonsèque** (on trombone, tuba and trombonium) has started a jazz school in Les Mureaux. Contact: Affaires culturelles, Château de Bécheville. ☎ 099 92 12 (10-12 a.m. and 2-6 p.m.); or Raymond Fonsèque, 79 rue Micheler, F-95320 St. Leu-La-Forêt.

BIG BAND. The brass section of Martial Solal's big band is going great guns with **Roger Guérin, Tony Russo** and **Eric Le Lann** (trumpets); **Jacques Bolognesi** and **Ahmed Belhocine** (trombones); and **Marc Steckar** (tuba).

TRIUMPH. In 1983 the horn virtuoso **Peter Damm** was on the road for 148 days, travelling throughout the world. The highlight was the Japanese tour — a triumph.

MIRACLE? The American family concern, the Pilczuk Accusonic Corporation, is offering "the only leadpipe ever built to be acoustically perfect". All you have to do is try it... For information write to: Pilczuk Accusonic Corp., 6986 Baumhoff NW, Grand Rapids, MI 49504, USA. ☎ 001-616-887 9808. We would be interested to hear "impartial" reports from any of our readers who have tried them.

PHENOMENON. **Wynton Marsalis** continues his dizzy climb on the path of glory. His records are selling like hot cakes.

BIBLIOGRAPHY. **Edward H. Tarr** is preparing a bibliography of music for trumpet, to appear this autumn in book form. While it is relatively easy to look up publishers' catalogues, the same is not true of manuscripts. Many composers have written music specially for trumpet players (trumpet and piano, trumpet and organ, brass quintet etc.). BRASS BULLETIN readers can help Edward Tarr make his bibliography as complete as possible by sending him the necessary information direct (Gempenstrasse 15, CH-4053 Basel, Switzerland). For each work he needs the following details: full first and last names of the composer (and his or her dates if possible), title and exact instrumentation of the work, address of the distributor (or of the composer if necessary). Deadline for information: 1st June 1984.

I.T.G. The International Trumpeters' Guild (which is American in origin) has set up two study scholarships, the first in memory of the trumpeter and instrument maker Renold Schilke and the second in memory of the trombonist Clifton Plog. For details write to: Bryan Goff, I.T.G. Treasurer, School of Music, Florida State University, Tallahassee, FL 32306, USA.

UNIQUE. The **Tokyo Kosei Wind Orchestra**, founded in 1973, is the only professional non-military wind orchestra in the world. It consists of 42 full-time musicians and has just appointed the famous American specialist Frederick Fennell as its first permanent conductor.

INAUGURATION. **Miraphone** (founded 37 years ago) has moved into its new premises, the event marked by speeches, concerts (by the Gerd Zapf brass ensemble from Munich) and *petits fours* for everyone. It is a remarkable history that has brought them this far! It is about 400 years since brass-instrument making started to develop in Europe, in the heart of the Erzgebirge (a mining region situated between the towns of Markneukirchen, Klingenthal, Graslitz and Schönbach). Graslitz (today Kraslice in Czechoslovakia) had three trumpet makers as early as 1771 and in 1847 had twenty (employing forty workers). In 1875 Germany had 4200 businesses with 16000 employees. In 1925 there were 9000 instrument makers. The crisis of the thirties greatly reduced this figure. There was further growth between 1933 and 1937 but the Second World War sounded the death knell for brass-instrument making in Germany. 1945 was the end. The Miraphone story was one of renaissance. On 13th October 1946 thirty-seven



en Tchécoslovaquie) on recensait déjà 3 facteurs de trompettes en 1771, 20 en 1847 (avec 40 ouvriers). En 1875 l'Allemagne comptait 4'200 entreprises avec env. 16'000 employés. En 1925 on dénombrait 9'000 facteurs. La crise des années 30 réduisit sérieusement ce chiffre. Entre 1933 et 1937 se situe une nouvelle croissance, mais la 2^e guerre mondiale devait sonner le glas de la facture des cuivres en Allemagne. En 1945 c'était la fin. L'histoire de Miraphone se greffe sur une renaissance. Le 13 octobre 1946, 37 personnes, puis finalement 13 gens de métier décident de fonder une coopérative. Avec quelques outils et leurs connaissances professionnelles, ils repartent courageusement et au prix de nombreux sacrifices à l'assaut du marché. Ils travaillent dans des baraques et font surtout de la réparation pour assurer la survie de l'entreprise. En 1949 apparaît pour la première fois la marque déposée «Miraphone». Une succursale est ouverte aux Etats-Unis. En 1965 la coopérative compte 92 collaborateurs. En 1978, un jeune homme dynamique accède au poste de commande: Wolfgang Meyer. Sous son impulsion, Miraphone connaît un développement réjouissant qui se concrétise par l'emménagement, fin 1983, dans de nouveaux locaux adaptés à leurs ambitions grandissantes.

INVASION OCCIDENTALE... «J'aimerais un jour écrire l'histoire de l'introduction des instruments à vent et de la musique occidentale au Japon. Il y a 100 ans, on ne trouvait rien de tout cela chez nous. Aujourd'hui il existe 7'000 écoles développant l'étude des instruments à vent et Yamaha devient un des facteurs les plus importants du monde. D'innombrables souffleurs diplômés sortent aujourd'hui de nos institutions occidentalisées...» (Michio Sugihara, rédacteur en chef, «Pipers», Tokyo).

EWALD. Cinq musiciens hollandais ont choisi le nom du compositeur germano-russe Victor Vladimirovitch Ewald pour baptiser leur quintette de cuivres fondé en 1982. **Hans van Hees** et **Willem Stoops** sont aux trompettes, **Peter Hoeben** au cor, **Kees van Hage** au trombone et **Hans Koppes** au tuba. Adresse de contact: Kees van Hage, Liendenhof 259, NL-1108 HR Amsterdam.

PRIÈRE AUX ÉDITEURS. Pour le prix que l'on paye, ne pourrait-on pas exiger des éditeurs qu'ils donnent quelques renseignements biographiques sur les compositeurs dans les partitions qu'ils publient? Les musiciens sont empruntés lorsqu'ils essayent de rédiger leurs programmes de concerts et qu'ils sont le plus souvent devant un nom inidentifiable...

COURS 1983 EN R.F.A. **Edward H. Tarr** a donné un cours de trompette naturelle et de trompette à pistons à Trêve qui a suscité l'enthousiasme des participants.

Ensemble «Gerd Zapf»

Wolfgang Meyer

Kapelle «Kapfenberg»

mit ca. 16'000 Beschäftigten. 1925 waren es 9200 Trompetenbauer. Die Krise der 30er-Jahre reduzierte diese Zahl enorm. Zwischen 1933-1937 erfolgte ein neuer Aufschwung, doch mit dem Zweiten Weltkrieg schlug die letzte Stunde des deutschen Blechblasinstrumentenbaus. 1945 kam das Ende. Die Wiedergeburt ist eng mit Miraphone verbunden. Am 13. Oktober 1946 beschliessen zuerst 37, dann noch 13 Berufsleute, eine Kooperative zu gründen. Mit einigen Werkzeugen und ihren Kenntnissen des Berufes beginnen sie mutig, unter zahlreichen Opfern den Markt zurückzuerobern. In Baracken werden vor allem Reparaturen ausgeführt, um das Überleben des Unternehmens zu gewährleisten. 1949 erscheint erstmals der Markenname Miraphone. Eine USA-Filiale wird eröffnet. 1965 beschäftigt die Genossenschaft 92 Mitarbeiter. 1978 übernimmt ein dynamischer junger Mann die Führung: Wolfgang Meyer. Unter seinem Einfluss erlebt Miraphone eine erfreuliche Entwicklung, die Ende 1983 im Bezug der neuen Lokaltäten gipfelt.

ABENDLÄNDISCHE INVASION. Ich möchte einmal die Geschichte der Einführung der Blasinstrumente und der europäischen Musik nach Japan schreiben. Vor 100 Jahren gab es das alles bei uns noch nicht. Heute bestehen 7'000 Schulen, die Blasinstrumente unterrichten, und Yamaha wird einer der wichtigsten Fabrikanten der Welt. Ungezählte Bläser promovieren heute an unseren westlichen Instituten... (Michio Sugihara, Chefredaktor «Pipers», Tokyo).

EWALD. Fünf holländische Musiker haben ihr Blechbläserquintett auf den Namen des deutsch-russischen Komponisten Victor Vladimirovitch Ewald getauft. In dem 1982 gegründeten Quintett spielen **Hans van Hees**, **Willem Stoops** (Trompeten), **Peter Hoeben** (Horn), **Kees van Hage** (Posaune) and **Hans Koppes** (Tuba), Kontakadresse: Kees van Hage, Liendenhof 259, NL-1108 HR Amsterdam

BITTE AN DIE HERAUSGEBER. Einige biographische Notizen über die publizierten Autoren wären sicher angesichts der hohen Preise nicht zuviel verlangt! Beim Verfassen der Konzertprogramme begegnen die ratlosen Musiker häufig unidentifizierbaren Namen! [Die Lösung: mit dem ersparten Geld durch illegale Fotokopien kaufe man sich ein gutes Musiklexikon... von einem Notenverlag (z.B. Riemann, ed. Schott)! (Anmerkung des Übersetzers)]

KURSE IN DER BRD. **Edward H. Tarr** hat in Trier einen Kurs für Naturtrompete und Ventiltrompete gegeben, der bei den Teilnehmern Begeisterung auslöste.

Trompetenkurs 1983 in Trier (E.H. Tarr)



people (finally thirteen) decided to found a cooperative. With a few tools and their professional knowledge they set out bravely and at considerable personal cost to tackle the market, working in sheds and doing mostly repair work to ensure that the business would survive. The brand name Miraphone appeared for the first time in 1949 and later a branch was opened in the United States. In 1965 there were 92 co-worker in the cooperative. In 1978 the dynamic young Wolfgang Meyer took over; his impetus led Miraphone to further development, culminating in their move, at the end of 1983, to new premises more suited to their growing ambitions.

WESTERN INVASION. "One day I would like to write a history of the introduction of wind instruments and western music into Japan. A hundred years ago we had none of that. Today there are 7000 schools offering tuition in wind instruments, and Yamaha is on its way to becoming one of the biggest manufacturers in the world. Our westernised institutions are now turning out countless certificated wind players." (Michio Sugihara, editor of *Pipers*, Tokyo).

EWALD. Five Dutch musicians have chosen the name of the Russo-German composer Viktor Vladimirovich Ewald for their brass quintet founded in 1982: **Hans van Hees** and **Willem Stoops** (trumpets), **Peter Hoeben** (horn), **Kees van Hage** (trombone) and **Hans Koppes** (tuba). Contact address: Kees van Hage, Liendenhof 259, NL-1108 HR Amsterdam.

PLEA TO PUBLISHERS. Considering what we pay, could we not ask publishers to provide some biographical information on composers in the scores they publish? Musicians are often at a loss in drafting concert programmes when faced with an unidentifiable name.

COURSES 1983. In Trier in West Germany **Edward H. Tarr** gave a course on natural trumpet and valve trumpet which aroused great enthusiasm among the participants.

CONCOURS WETTBEWERBE COMPETITION

1984

23-24.8 — Barcs (H)

Concours international d'**ensembles de cuivres** (quatuors, quintettes, sextuors)/Internationaler Wettbewerb für **Blechbläser-Ensembles** (Quartette, Quintette, Sextette)/International competition for **brass ensembles** (quartets, quintets and sextets).

Adresse info.: Jeunesse Musicales Secrétariat — INTERKONCERT, Budapest, Pf. 239, H-1368 ☎ international: 0036-1-177.710).

3-10.9 — Budapest (H)

Discipline:

Trompette/Trompette/Trumpet

Adresse info.: Bureau des Concours internationaux de musique, POB 80, H-Budapest 5, Vörösmarty tér 1 ☎ international: 0036-1-179.910).

21-24.6 — Bad Harzburg (D)

Internationaler Wettbewerb für **Naturhorn**

Informationen: Gesellschaft «Harzburger Musiktage», Postfach 127, D-3388 Bad Harzburg 1

1985

10-14.4 — Colmar (F)

Concours de **Quintette à vent**

Adresse info.: Office du tourisme, 4, rue d'Unterlinden, F-68000 Colmar. ☎ 89-41 02 29.

3-20.9. — München (D)

Bläserquintette.

Adresse info.: Internationaler Musikwettbewerb der ARD Bayerischer Rundfunk, D-8000 München 2 ☎ 5900-24 71.

Août/septembre — Genève (CH)

Concours international d'exécution musicale. **Cor.**

Adresse info.: C.I.E.M., 12, rue de l'Hôtel-de-Ville, CH-1204 Genève ☎ 022-28 62 08

1986

2-19.9. — München (D)

Trompette.

Adresse info.: Internationaler Musikwettbewerb der ARD Bayerischer Rundfunk, D-8000 München 2 ☎ 5900-24 71.

1987

Août/septembre — Genève (CH)

Concours international d'exécution musicale: **Trompette**

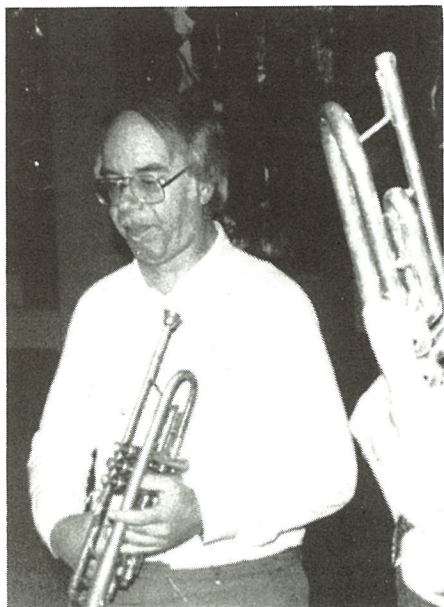
Adresse info.: C.I.E.M., 12, rue de l'Hôtel-de-Ville, CH-1204 Genève ☎ 022-28 62 08

1988

Août/septembre — Genève (CH)

Concours international d'exécution musicale: **Trombone**

Adresse info.: C.I.E.M., 12, rue de l'Hôtel-de-Ville, CH-1204 Genève ☎ 022-28 62 08



Dieter Bolz



Theo Mertens

De son côté, **Horst-Dieter Bolz** (un des authentiques spécialistes allemands des techniques d'émission et de respiration) a animé une rencontre de 2 jours (organisée par le tromboniste Rudolf Tschabrun) à Trossingen, dans le cadre du plan de développement que l'Association des écoles de musique du Baden-Württemberg a mis sur pied pour les enseignants et les élèves avancée du Land.

GENÈVE 1955. Deux «Grands Prix du Concours international d'exécutions musicales: **Maurice André** (qui a crevé tous les plafonds...) et le Belge **Théo Mertens**. Ce dernier poursuit une fort belle carrière de soliste ainsi que comme *leader* de son propre quintette de cuivres. Il est également professeur au Conservatoire royal flamand à Anvers. Adresse de contact: Théo Mertens, Boniverlei 8, B-2520 Edegem (☎ 03-455 47 79).

URSS. Le Concours de cuivres des 5 Républiques (Estonie, Lituanie, Lettonie, Biélorussie et Moldavie) a eu lieu à Daugavpils en Lettonie du 8 au 15 octobre 1983. 10 cornistes, 10 trompettistes, 12 trombonistes et 5 tubistes se sont affrontés dans les préliminaires du grand concours national qui a lieu en ce mois de février 1984 à Donetsk (Ukraine).

JAZZ + COR. Le corniste de jazz **Tom Varner** (dont nous parlerons prochainement dans un article) a joué en Europe l'année dernière. Il y est revenu brièvement ce printemps avant de partir aux Indes avec le *big band* de Georges Gruntz (Bombay Jazz Yatra). Une carrière originale se dessine.

FINLANDE. Les «Semaines de Cuivres» de Lieksa (petite localité isolée, de 20'000 habitants) connaissent un succès grandissant grâce à l'esprit d'initiative qui anime son fondateur et organisateur Erkki Eskelinen. C'est devenu un rendez-vous très important pour les cuivres finlandais, en particulier pour l'établissement de contacts internationaux. Adresse info: Lieksa Brass Week, Kiski-Jaakonk. 4, SF-81700 Lieksa.

APPEL. L'I.T.G. (Gilde internationale des trompettistes, USA) a constitué un comité pour le développement d'une librairie de recherche où les étudiants de cuivres (principalement les trompettistes) pourraient s'informer (documents

Horst-Dieter Bolz, einer der echten Sachverständigen in Atem- und Emissionsfragen Deutschlands, hat eine vom Posaunisten Rudolf Tschabrun organisierte Tagung in Trossingen geleitet. Die 2-tägige Begegnung fand im Rahmen des Entwicklungsplanes statt, den die Baden-Württembergischen Musikschulen für fortgeschrittene Schüler und Lehrer dieses Bundeslandes aufgestellt haben.

GENÈVE 1955. Zwei grosse Preise im internationalen Musikwettbewerb: **Maurice André**, der alle bis dahin gültigen Massstäbe verändert hat, und der Belgier **Theo Mertens**. Letzterer beschreitet eine erfolgreiche Solistenlaufbahn und führt sein eigenes Blechbläserquintett. Er unterrichtet ausserdem am Conservatoire Royal flamand in Antwerpen. Kontaktadresse: Theo Mertens, Boniverlei 8, B-2520 Edegem (03-455 4779).

UDSSR. Blechbläserwettbewerb der 5 Republiken (Estland, Litauen, Lettland, Bielorussland und Moldauische SSR) in Daugavpils in Lettland vom 8.-15. Oktober 1983. 10 Hornisten, 10 Trompeter, 12 Posaunisten und 5 Tubisten lagen im Wettstreit für die Ausscheidungen für den grossen nationalen Wettbewerb, der im Februar 1984 in Donetsk, Ukraine, stattfindet.

JAZZ UND HORN. Der Jazzhornist **Tom Varner** (über den wir nächstens einen Artikel publizieren werden) hat letztes Jahr in Europa gespielt. Er ist Anfang Jahr kurz zurückgekommen, bevor er mit der Bigband von George Gruntz (Bombay Jazz Yatra) nach Indien reiste. Eine originale Karriere zeichnet sich ab!

FINNLAND. Die «Blechbläserwochen von Lieksa» (einem abgelegenen Ort von 20'000 Einwohnern) erfreuen sich eines wachsenden Erfolges dank des unermüdlichen Einsatzes des Gründers und Leiters, **Erkki Eskelinen**. Ein wichtiger Ort der Begegnung für die finnischen Blechbläser, besonders zur Herstellung internationaler Kontakte. Informationsadresse: Lieksa Brass Week, Koski-Jaakonk, SF-81700 Lieksa.

AUFRUF. Die ITG (International Trumpet Guild, USA) hat einen Ausschuss eingesetzt, um eine Blechbläser-Forschungsbibliothek zu schaffen, in welcher sich die Blechbläser-Studenten (vor allem Trompeter) informieren können über Ge-



Lieksa Brass Week 1983 — John Wallace (tp), Erkki Karjalainen (cond.)

Horst-Dieter Bolz (one of the great German specialists in production and breathing techniques) led a two-day meeting organised by the trombonist Rudolf Tschabrun in Trossingen. This formed part of the development plan set up by the Baden-Württemberg Music Colleges Association for teachers and advanced students in the province.

GENEVA 1955. Two winners of the Grand Prix at the International Competition in Musical Performance: **Maurice André** (who brought the house down) and the Belgian **Theo Mertens**. The latter is building a fine career both as a soloist and as leader of his own brass quintet. He is also a professor at the Royal Flemish Conservatoire in Antwerp. Contact address: Theo Mertens, Boniverlei 8, B-2520 Edegem. ☎ 03-455 47 79.

USSR. The five-republic brass competition (Estonia, Lithuania, Latvia, Belorussia and Moldavia) took place in Daugavpils in Latvia from 8th to 15th October 1983. Ten horns, ten trumpets, twelve trombones and five tubas met in a preliminary round for the big national competition taking place this February in Donetsk in the Ukraine.

JAZZ + HORN. The jazz horn player **Tom Varner** (the subject of a forthcoming article) played in Europe last year. He returned briefly, en route for India with the Georges Gruntz big band (Bombay Jazz Yatra). An original career in the making.

FINLAND. The Brass Weeks at Lieksa, a small, isolated town of 20'000 inhabitants, are having growing success

AGENDA DIARY

26 + 27.2.1984 — GRENOBLE (F)
Colloque, discussions et 2 concerts prestigieux avec le **Quatuor de Trombones de Paris**, le **Quatuor Banimir Slokar**,

le **Quintette de cuivres Guy Touvron**, l'**Ensemble de cuivres du Conservatoire de Metz**, l'**Ensemble de cuivres du Conservatoire de Mulhouse**. En solistes: **Michel Becquet** (tb), **Branimir Slokar** (tb), **Thierry Caens** (tp), **André Cazalet** (cor), **Melvin Culbertson** (tuba) et **Guy Touvron** (tp). Dialogue avec **Michel Ricquier**. Concerts à l'Eglise St Jean de Grenoble (20h30); colloques dans la Grande salle du Conservatoire national de Région de Grenoble, 6, chemin de Gordes, F-38100 Grenoble.

16-18.3.1984 — NEW YORK (USA)
12th Annual 1984 Brass Conference. The Roosevelt Hotel, Madison Avenue 45th Street, New York City 10017, USA. Address info.: New York Brass Conference for Scholarships, Mr. Charles Colin, 315 West 53rd Street, New York, NY 10019, USA.

21.4.1984 — LONDON (GB)
5th British Horn Festival. With **Alan Civil**, **Ifor James**, **Timothy Brown**, **Tony Halstead** (horn and piano) at the Guildhall School of Music and Drama "The Barbican", London EC2. Address info.: The British Horn Society, c/o Paxman's, 116 Long Acre, London WC2E 9PA, England.

4-8.6.1984 — BLOOMINGTON (USA)
International Brass Congress (I.H.S. + I.T.G. + I.T.A. + T.U.B.A.). Seminars - Workshops - Recitals - Concerts - Exhibits - Competitions. Address info.: Indiana University School of Music, Bloomington, Indiana 47405, USA.

2-13.7.1984 — WIEN (A)
Trompetenkurs. **Carole Dawn Reinhart**. Adresse info.: Wiener Meisterkurse, Hanuschgasse 3, A-1010 Wien.

20-30.7.1984 — SION (CH)
Académie de Musique. Cours de trompette: **Roger Delmotte**, Paris. Adresse info.: Académie de Musique, CH-1950 Sion.

28.7-4.8.1984 — BAMBERG (D)
Meisterkurs für Blechbläserensemble. Veranstalter: Richard Steuart Brass Ensemble; **Richard Steuart**, Trompete (Canada), **Thomas Sheibles**, Trompete (USA), **Norbert Daum**, Posaune, (BRD), **Martin Henry**, Posaune (USA), **James Vaughn**, Tuba (USA) Adresse info.: Sigrd Daum, Adenauerstr. 24, D-8701 Giebelstadt/Würzburg ☎ (09334) 82 03.

6-11.8.1984 — BIEL-BIENNE (CH)
Meisterkurse Biel. **Roger Delmotte**, Trompete (Paris). Adresse info.: Meisterkurse Biel, Herrn Meister, Collegengasse 23, CH-2503 Biel-Bienne.

15-29.8.1984 — BARCS (H)
Cours de musique de chambre pour cuivres/ Kammermusikurs für Blechbläser/Chamber music course for brass players. Adresse info.: Jeunesses Musicales Secrétariat — Interconcert, Pf. 239, H-1368 Budapest. (☎ international: 0036-1-177.710).

20-25.8.1984 — BASEL (CH)
Trompetenkurs. **Roger Delmotte** (Paris). Adresse info.: Musikakademie der Stadt Basel, Leonhardstr. 4, CH-4005 Basel.

23-29.8.1984 — BARCS (H)
Symposium pour ensembles de cuivres/ für Blechbläserensembles/ für brass ensembles/ Professeurs invités/Eingeladene Lehrkraft/Faculty: **Guy Touvron**

(+ Ensemble), **Hans-Joachim Krumpfer**, **Edward H. Tarr**, **Frigyes Varasdy**, **Timofey Dokshidzer**, **Jean-Pierre Mathez**, das **Leipziger-** und das **Wiener Horn-Quartet**, das **Budapester Blechbläser Quintet** und das **Budapester Blechbläser Ensemble**.

Adresse info.: Jeunesses Musicales Secrétariat — Interconcert, Budapest, Pf. 239, H-1368 (☎ international: 0036-1-177.710).

26-28.10.1984 — COPENHAGEN (DK)

First Danish Trombone Workshop. The faculty will include players from Europe, USA and hopefully USSR, doing clinics, recitals and concerts.

Address info.: Mr. Anthony Sennenvald, Kolloparken 16, Frejlev, DK-9200 Aalborg SV.

1985

3. Stuttgarter Trompeten-Symposium. Info.: «Stuttgarter Trompetothek», c/o Johann Schiller, Nauenerstrasse 15 A, D-7000 Stuttgart 70 (☎ 0711/72 49 31)

CRÉATIONS URAUFFÜHRUNGEN FIRST PERFORMANCES

29.11.1983 — Frankfurt (D)
Hans-Joachim Hespos, «Biomba» für Trompete. **Malte Burba**, Trompete.

11.1983 — London (GB)
Steve Ingham, "Gosforth Rhapsody" for brass quintet. **The Albany Brass Ensemble**.

Lois Andriessen, "Worker's Union" for brass quintet. **The Albany Brass Ensemble**.

*I'm in love again.
this horn's the baddest.*
Irma Calicchio

CALICCHIO

TRUMPETS

CALL OR WRITE
IRMA CALICCHIO
6409 WILLOUGHBY AVE.
HOLLYWOOD, CALIF. 90038
213-462-2941



Liekxa Brass Week 1983 — Besses O'th Barn Brass Band

historiques, littérature, développement et recherche scientifiques). A cet effet, cette organisation lance un appel aux éditeurs et aux compositeurs pour qu'ils envoient des exemplaires gratuits de leurs publications ou de leurs oeuvres. Adresse: Dr. Edward P. Sanfor, ITG Research Library, Assistant Prof. of Music, The University of Georgia, School of Music, Athens, GA 30602, USA.

16 TROMBONISTES. Venus de Norvège, de Yougoslavie, de Suisse et de la Rép. féd. d'Allemagne, 16 fanatiques de la coulisse se sont donné rendez-vous à Sion (Académie d'été «Tibor Varga», Valais, Suisse) pour travailler avec **Branimir Slokar**. Apothéose: un concert final à 1600 mètres d'altitude sur la place du village de Haute Nendaz. Le village existe toujours.

14 CORNISTES. Venus eux de tous les coins d'Europe, du Canada et des Etats-Unis, ils se sont réunis autour de **Hermann Baumann** à Essen, du 27 juin au 3 juillet (International Folkwang Meisterkurs). Un grandiose concert final ponctuaît des journées de travail fructueuses sur des oeuvres allant de Mozart aux compositeurs contemporains.

RENCONTRE SECRÈTE. **Bo Nilsson** (le trompettiste suédois, pas le compositeur), **Hakan Hardenberger**, **Edward H. Tarr**, **Toshiaki Kameyama** (le spécialiste des embouchures de Yamaha Hambourg dont on parle de plus en plus) ont tenu une réunion secrète le 19 janvier 1984 avec **Thomas Stevens** (à l'occasion du cours de maître fort suivi donné par ce dernier au Conservatoire de Berne). Peu d'informations sur cet étrange conciliabule qui s'est tenu de nuit en rase campagne... peut-être l'ébauche de l'embouchure miracle de l'an 2000?

103 CANDIDATS. Le Conservatoire de Saratov (Union Soviétique) a organisé un important concours national pour instruments de cuivres (26 oct. au 5 nov. 1983). Le jury (env. 30 membres présidés par Timofé Dokshidzer) a désigné les lauréats suivants:

Saratov 1983 — Jury

Igor Sazonov — Saratov 1983 — 1st Prize for trumpet



schichte, Entwicklung, Literatur und wissenschaftliche Forschung. Zu diesem Zweck ruft die Gilde alle Verleger und Komponisten auf, ihr Gratisexemplare ihrer Publikationen und Werke zuzusenden. Adresse: Dr. Edward P. Sanfor, ITG Research Library, Assistant Prof. of Music, The University of Georgia, School of Music, Athens, GA 30602, USA.

16 POSAUNISTEN. 16 Zugfanatiker aus Norwegen, Jugoslawien, Schweiz und der BRD haben sich in Sion (Sommerakademie Tibor Varga, Wallis, Schweiz) getroffen, um mit **Branimir Slokar** zu arbeiten. Höhepunkt: ein Schlusskonzert in 1600 Meter Höhe auf dem Dorfplatz von Haute Nendaz. Das Dorf steht noch!

14 HORNISTEN. Aus ganz Europa, Kanada und USA kamen die Schüler des Internationalen Folkwang-Meisterkurses in Essen mit Hermann Baumann vom 27. Juni-3. Juli. Ein grandioses Schlusskonzert krönte die Tage fruchtbarer Arbeit an Werken von Mozart bis zu zeitgenössischen Komponisten.

GEHEIMES TREFFEN. **Bo Nilsson** (der schwedische Trompeter, nicht der Komponist), **Hakan Hardenberger**, **Edward H. Tarr**, **Toshiaki Kameyama**, (der Mundstückspezialist von Yamaha Hamburg, der von sich reden macht) haben am 19. Januar 1984 ein geheimes Treffen mit **Thomas Stevens** abgehalten (anlässlich eines gut besuchten Meisterkurses, den dieser am Berner Konservatorium gegeben hat.) Wenig Information über diese seltsame Begegnung, die nachts in einsamem Gebiet stattgefunden hat... vielleicht Pläne für das Wundermundstück für das Jahr 2000?

103 KANDIDATEN. Das Konservatorium von Saratov (UdSSR) hielt vom 26. Oktober bis 5. November 1983 einen wichtigen nationalen Blechbläserwettbewerb ab. Die etwa 30-köpfige, von Timofey Dokschidzer präsiidierte Jury erkör folgende Preisträger:



Académie d'été de Sion, cours de trombone Branimir Slokar



Edward Tarr, Hakan Hardenberger, ?, Bo Nilsson, Toshiaki Kameyama, Thomas Stevens

Toshiaki Kameyama



thanks to the initiative of their founder and organiser Erkki Eskelinen. This has become an important meeting place for Finnish brass players, especially as it enables them to make international contacts. Address for details: Liekxa Brass Week, Koski-Jaakonk. 4, SF-81700 Liekxa.

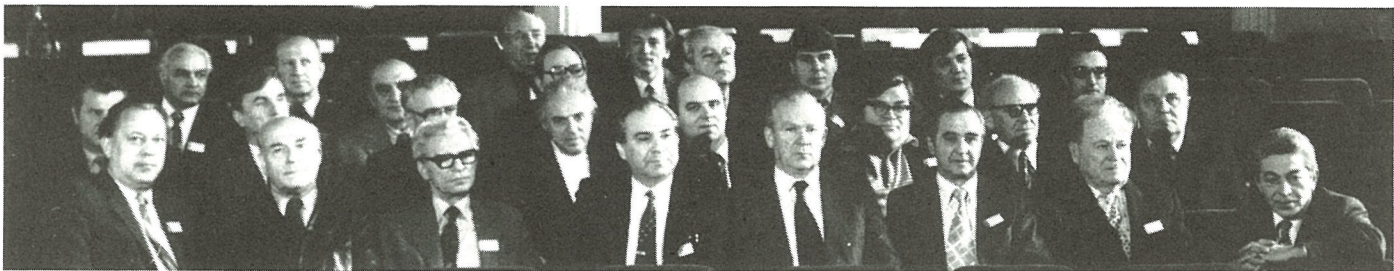
APPEAL. The International Trumpeters' Guild (USA) has set up a committee to start a research library where brass students, trumpeters in particular, can go to learn (historical documents, repertoire, scientific research and development). To this end they are asking publishers and composers to send them free copies of their publications and compositions. Address: Dr. Edward P. Sanfor, ITG Research Library, Assistant Professor of Music, University of Georgia, School of Music, Athens, GA 30602, USA.

16 TROMBONES. Sixteen slide fanatics from Norway, Yugoslavia, Switzerland and West Germany met in Sion, at the Tibor Varga summer school in the Swiss canton of Valais, to study with **Branimir Slokar**. The highlight was the final concert, 5000 feet above sea-level, in the village square in Haute Nendaz. The village is still standing.

14 HORNS... from all over Europe, Canada and the United States gathered around **Hermann Baumann** in Essen from 27th June to 3rd July at the International Folkwang Master Course. A grand final concert was the culmination of a week's fruitful work on everything from Mozart to modern music.

SECRET MEETING. **Bo Nilsson** (the Swedish trumpet player, not the composer), **Hakan Hardenberger**, **Edward H. Tarr** and **Toshiaki Kameyama** (the mouthpiece specialist from Yamaha Hamburg who is being talked about more and more) had a secret meeting on 19th January 1984 with **Thomas Stevens** on the occasion of the very popular master class given by the latter at the Berne Conservatoire. We have little information on this strange encounter which took place at night in open country — perhaps they were designing the miracle mouthpiece of the year 2000?

103 CANDIDATES. Saratov Conservatoire in the Soviet Union ran an important national brass competition from 26th October to 5th November 1983. The jury (of approximately members presided over by Timofey Dokshitser) awarded the following prizes:



COR:
1^{er} Prix: ex aequo: **Leonid Mel'nikov** (Moscou, Bolchoï)
Andrei Kruichkov (Moscou, Bolchoï)
2^e Prix: **Alexander Samakhvalov** (Leningrad)
Vladimir Mokshin (Moscou)
Vassili Solokov (Novosibirsk)
3^e Prix: non décerné
Diplôme d'honneur: **Leonid Zhaboedov** (Saratov)

TROMPETTE:
1^{er} Prix: **Igor Sazonov** (Moscou; élève de T. Dokshidzer)
Vladimir Aleshkov (Moscou, ex-élève de Y. Bolchianov)
2^e Prix: **Alexander Orekhov** (Moscou, élève T.D.)
Igor Kravtsov (Leningrad, ex-élève Y.B.)
3^e Prix: **Vladimir Lisenko** (Khabarovsk)
Diplôme d'honneur: **Sergei Krinkov** (Saratov, ex-élève A. Selianin)

TROMBONE:
1^{er} Prix: **Valentin Ogiy** (Leningrad)
Victor Sergeiev (Moscou)
2^e Prix: **Vladimir Krasnov** (Saratov)
Victor Iachmentsev (Rostov-Don)
3^e Prix: **Alexander Lupachik** (Moscou)

TUBA:
1^{er} Prix: **Nicolay Slepnev** (Leningrad)
2^e Prix: **Valentin Avvakumov** (Leningrad)
Vladimir Sakmarov (Moscou)
3^e Prix: **Zugeny Petrov** (Gorky)
Diplôme d'honneur: **Stanislav Krivorotenko** (Moscou) (II est âgé de 16 ans)

HORN:
1^{er} Preis ex aequo: **Leonid Melnikov** (Moskau, Bolschoi)
Andrei Kruichkov (Moskau, Bolschoi)
2^{er} Preis **Alexander Samokhvalov** (Leningrad)
Vladimir Mokshin (Moskau)
Vassili Sokolov (Nowosibirsk)
kein 3^{er} Preis
Ehrendiplom: **Leonid Zhaboedov** (Saratov)

TROMPETE:
1^{er} Preis **Igor Sazonov** (Moskau, Schüler von T. Dokshidzer)
Vladimir Aleshkov (Moskau, ex-Schüler von Y. Bolchianov)
2^{er} Preis **Alexander Orekhov** (Moskau, Schüler von T. Dokshidzer)
Igor Kravtsov (Leningrad, ex-Schüler von Y. Bolchianov)
3^{er} Preis **Vladimir Lisenko** (Khabarovsk)
Ehrendiplom: **Seiger Krinkov** (Saratov, ex-Schüler von A. Selianin)

POSAUNE:
1^{er} Preis **Valentin Ogiy** (Leningrad)
Victor Sergeiev (Moskau)
2^{er} Preis **Vladimir Krasnov** (Saratov)
Victor Iachmentsev (Rostov-Don)
3^{er} Preis **Alexandre Lupachnik** (Moskau)

TUBA:
1^{er} Preis **Nicolay Slepnev** (Leningrad)
2^{er} Preis **Valentin Avvakumov** (Leningrad)
Vladimir Sakmarov (Moskau)
3^{er} Preis **Eugeny Petrov** (Gorky)
Ehrendiplom: **Stanislav Krivorotenko** (Moskau, 16-jährig!)

HORN:
1st equal **Leonid Mel'nikov** (Bolshoi, Moscow)
Andrei Kruchikov (Bolshoi, Moscow)
2nd **Aleksandr Samokhvalov** (Leningrad)
Vladimir Mokshin (Moscow)
Vassili Sokolov (Novosibirsk) (not awarded)
3rd Diploma of honour: **Leonid Zhaboedov** (Saratov)

TRUMPET:
1st **Igor Sazonov** (Moscow, pupil of Dokshitser)
Vladimir Aleshkov (Moscow, former pupil of Bol'shiyanov)
2nd **Aleksandr Orekhov** (Moscow, pupil of Dokshitser)
Igor Kravtsov (Leningrad, former pupil of Bol'shiyanov)
3rd **Vladimir Lisenko** (Khabarovsk)
Diploma of honour: **Sergey Krinkov** (Saratov, former pupil of Selyanin)

TROMBONE:
1st **Valentin Ogiy** (Leningrad)
Viktor Sergeiev (Moscow)
2nd **Vladimir Krasnov** (Saratov)
Viktor Yachmentsev (Rostov/Don)
3rd **Aleksandr Lupachik** (Moscow)

TUBA:
1st **Nicolay Slepnev** (Leningrad)
2nd **Valentin Avvakumov** (Leningrad)
Vladimir Sakmarov (Moscow)
3rd **Evgeniy Petrov** (Gorkiy)
Diploma of honour: **Stanislav Krivorotenko** (Moscow, 16 years old)

BRASS BAND USA. Le mouvement *brass band* n'en est en Amérique et au Canada qu'au stade embryonnaire. C'est pour tenter de le développer que **Perry Watson** a créé un bulletin d'information trimestriel (en anglais) nommé «The Brass Band Bridge» (Bridge = pont). Adresse inso.: The Brass Band Bridge, J. Perry Watson, Music Department, North Carolina Strate University, Raleigh, N.C. 27650, USA.

SOPRANO TUBA. Eh! Oui! Il est né le petit tuba. La famille est complète. Les tubistes n'ont plus besoin des autres cuivres pour avoir un ensemble complet. Rien ne remplace l'esprit de famille, n'est-ce pas?

ÉCHANGES. L'Orchestre du Gewandthaus de Leipzig était en tournée au Japon. Comme tous les cuivres aiment à le faire, ils ont confraternellement rencontré leurs collègues japonais.

En décembre, **Equale Brass** a créé «*Equale Dances*» d'Edward Gregson à Leeds et a passé une semaine dans la région de Lucerne en Suisse. En janvier, tournée en Italie. En février, ils enregistrent quatre oeuvres commissionnées de Lloyd, Gregson, Hoddinot et Crosse, pour la maison Nimbus. Pendant leur tournée en Australie en mars, en tant que membres du *Philharmonic Orchestra*, ils espèrent pouvoir inscrire au programme quelques pièces pour quintette.

Le **Philip Jones Brass Ensemble** a consacré la majeure partie de décembre à des concerts de Noël, mais a aussi exécuté en première la «*Sonata Lyrica*» de John Gardiner. Le groupe de dix jouera à Bruxelles en janvier et sera en tournée aux USA en mars-avril. A cette occasion, ils interpréteront «*A Londoner in New York*» de Jim Parker. En mai, ils visiteront Düsseldorf et Schwetzingen. Ils seront en tournée en Ecosse en février et au Cheshire en mars. Parmi leurs projets figure une nouvelle oeuvre de Michael Berkeley. L'«Ensemble à vent Philip Jones» sous la direction de Elgar Howarth a enregistré des marches de Sousa, et «Le Carnaval des Animaux», arrangé pour cuivres par Peter Reeve, paraîtra sur disque.

Le **Fine Arts Brass Ensemble** a donné plus de 60 concerts au cours de la dernière saison et s'est produit plusieurs fois à la télévision. En février, il effectue une tournée en Californie et, plus tard dans le courant de l'année, il visitera Dubaï, Bruxelles et Hong-Kong. Il a des engagements de concerts jusqu'en juin 1985. Il a commissionné de nouvelles oeuvres de John Casken et Jonty Harrison. Malcolm Arnold, qui a entendu ce

groupe récemment et l'a apprécié, pourrait écrire quelque chose pour eux.

Le **Farnaby Brass Ensemble** a exécuté en première une pièce de Alan Bullard. Il jouera au cours de l'année 1984 de nouvelles oeuvres de Gordon Jacob et Vic Hoyland. Cet ensemble donne avec Ifor James le cours annuel d'ensembles de cuivres qui se déroule à Douneside House, Terland, près d'Aberdeen (du 18 au 22 avril). Il a récemment accompagné Ifor James sur deux plages d'un enregistrement et s'apprête, en coopération avec l'*University of East Anglia*, à réaliser une bande originale qui, espèrent-ils, sortira en fin de compte sur disque. En octobre, il donnera un concert avec l'*Ebony Clarinet Quintet*. Deux oeuvres combinant quintette de cuivres et clarinettes/saxophones sont en train d'être commissionnées. D'autres oeuvres nouvelles de Colin Hand et David Devienne-Rochereau vont bientôt voir le jour.

Le **Locke Brass Consort** a de nouveau lancé un concours (ouvert aux écoliers de Londres) pour une Fanfare pour Londres. L'année dernière, cela a attiré pas mal de publicité.

Le **London Symphony Orchestra Brass Ensemble** a donné un concert à Francfort en décembre. Son avenir est devenu incertain à cause des difficultés financières de l'orchestre qui le patronne.

L'**Albany Brass Ensemble** a enregistré pour la BBC le «Quintette» de Gunter Schuller et la «Mini-Ouverture» de Lutoslawski. Ils seront en tournée en Israël en février, en Espagne en mars, en Australie et à Hong-Kong en mai. En juin, ils se produisent au St.Magnus Festival de Orkney.

Le **Farey Engineering Band** joue au Festival de Hong-Kong en février. Il y exécutera en première mondiale «*Festal Brass and Blues*» de Sir Michael Tippett.

Le **Grimethorpe Colliery Band** a enregistré en décembre à Londres la musique du film «Le Dernier Civil» écrite par Philippe Sarde. L'été prochain, ils donneront des concerts au *City of London Festival* sous la direction de Elgar Howarth et Ray Farr.

L'oeuvre imposée pour le concours de «*brass band*» européen qui se tiendra à Edimbourg en mai est, comme il convient, d'un compositeur écossais, Thomas Wilson, dont les «*Refrains and Cadenzas*», commissionnés il y a quelques années par le *Cheltenham Festival*, seront publiés spécialement pour l'évènement de cette année.

BRASS BAND USA. Die Brass-Band-Bewegung ist in den USA und Kanada erst im Entstehen. Zur Förderung hat **Perry Watson** die Brass Band Bridge (=Brücke) ins Leben gerufen, eine 3mal jährlich erscheinende englischsprachige Informationszeitschrift. Kontaktadresse: The Brass Band Bridge, J. Perry Watson, Music Department, North Carolina State University, Raleigh, N.C. 27650, USA.

SOPRANTUBA. Hurra! die Piccolo-Tuba ist geboren! Die Tubisten können nunmehr ohne Beizug anderer Blechbläser ein komplettes Ensembles bilden. Welch rührender Familiensinn!

KULTURAUSTAU SCH. Das Leipziger Gewandhausorchester war auf Japan-Tournee. Wie dies alle Blechbläser gerne tun, haben die Musiker kollegiale Begegnungen mit ihren japanischen Kollegen abgehalten.

Equale Brass hat im Dezember Edward Gregsons «*Equale Dance*» uraufgeführt und eine Woche in der Gegend von Luzern in der Schweiz verbracht. Im Januar wird das Ensemble eine Italien-Tournee durchführen. Im Februar stehen Schallplattenaufnahmen von vier eigenen Auftragskompositionen von Llyod, Gregson, Hoddinott und Crosse auf dem Programm (für die Firma Nimbus Records). Auf der Australien-Tournee des Philharmonia-Orchesters, dessen Mitglieder die Musiker des Ensembles sind, hoffen sie, sich zu Quintettauftritten zusammenfinden zu können. (Im Monat März).

Das **Philip Jones Brass-Ensemble** hat im Dezember nicht nur viele Weihnachtskonzerte hinter sich gebracht, sondern auch die Erstaufführung der «*Sonata Lyrica*» von John Gardiner gespielt. Das zehnköpfige Ensemble wird im Januar in Bruxelles spielen. Im März/April absolvieren sie eine Amerika-Tournee, wo «*A Londoner in New York*» von Jim Parker auf dem Programm steht. Im Mai sind Auftritte in Düsseldorf und Schetzingen geplant. Im Februar bereist das Quintett Schottland, im März Cheshire. Die Aufführung eines neuen Werkes von Michael Berkeley ist ebenfalls vorgesehen. Das Philip Jones Bläserensemble unter der Leitung von Elgar Howarth hat Märsche von John Philip Sousa aufgenommen. Die Aufnahme des «*Carnaval des Animaux*», für Blechbläser arrangiert von Peter Reeve, wird im Januar als Schallplatte erscheinen.

Das **Fine Arts Brass Ensemble** hat in der vergangenen Saison über 60 Konzerte, darunter mehrere Fernsehauftritte, gegeben. Im Februar werden sie eine Kalifornien-Tournee durchführen und später im Jahr in Bruxelles, Dubai und

Hongkong konzertieren. Konzertverpflichtungen bis im Juni 1985 liegen schon jetzt vor. Das Ensemble hat den Komponisten John Casken und Jonty Harrison Kompositionsaufträge erteilt. Malcolm Arnold, der die Gruppe kürzlich gehört und geschätzt hat, wird möglicherweise etwas für sie komponieren.

Das **Farnaby Brass Ensemble** hat ein Werk von Alan Bullard uraufgeführt. Neue Werke von Gordon Jacob und Vic Hoyland werden 1984 aufgeführt werden. Mit Ifor James wird das Ensemble den jährlichen Kurs für Blechbläserensembles in Douneside House, Tarland, unweit von Aberdeen geben. (18.-22. April)

Kürzlich hat die Gruppe Ifor James auf zwei Stücken einer Aufnahme begleitet, und ein in Zusammenarbeit mit der Universität von East Anglia erstelltes Tonband soll möglicherweise als Platte erscheinen. Im Oktober ist ein Konzert mit dem Ebony-Klarinettenquintett vorgesehen, und zwei Werke für Blechbläserquintett und Klarinetten/Saxophone sind in Auftrag gegeben worden. Weitere neue Werke stammen von Colin Hand und David Devienne-Rochereau.

Der **Locke Brass Consort** führt wieder einen Wettbewerb «Fanfare für London» durch (für Londoner Schulkinder). Der Wettbewerb fand im Januar statt.

Das **London Symphony Brass Ensemble** konzertierte im Dezember in Frankfurt. Seine Zukunft ist wegen der finanziellen Probleme seines Mutterorchesters ungewiss.

Das **Albany Brass Ensemble** hat für die BBC das Quintett von Gunter Schuller und die Mini-Ouverture von Witold Lutoslawski aufgenommen. Tourneen sind für 1984 vorgesehen in Israel (Februar), Spanien (März), Australien und Hongkong (Mai). Im Juni treten die Musiker am St. Magnus Festival in Orkney auf.

Die **Fayrey Engineering Band** führt im Februar am Hongkong-Festival *Festal Brass and Blues* von Sir Michael Tippett in Weltpremière auf.

Die **Grimethorpe Colliery Band** hat im Dezember in London Philippe Sardés Filmmusik zu «*Le Dernier Civil*» aufgenommen. Nächsten Sommer spielt die Band am City of London Festival unter Elgar Howarth und Ray Farr.

Das Pflichtstück für die europäischen Brass-Band-Meisterschaften im Mai in Edinburgh stammt passenderweise von einem schottischen Komponisten, Thomas Wilson. Sein Werk «Refrains und Cadenzas», vor einigen Jahren für das Cheltenham Festival geschrieben, wird für das diesjährige Ereignis speziell neu aufgelegt.



Albert Calvayrac & Roger Voisin



Quatuor de Trombones de Paris

Roger Delmotte, Thierry Caens



2^e Colloque International des Cuivres de Chatenay-Malabry

Michel Laplace

Le Deuxième Colloque International des Cuivres de Chatenay-Malabry fut un succès tant par l'intérêt des débats et concerts, que par le nombre de musiciens présents (fréquentation en progrès par rapport au colloque de 1979; on remar-

Ensemble (cors naturels) de D. Bourgue



Quintette de Trompettes de Paris: Patrick Faber, Antoine Curé



qua cependant qu'il ne s'agissait pas, pour une majorité, des mêmes). **Jean Douay**, responsable artistique, a d'indiscutables dons d'animateur et une façon aimable et décontractée de présenter les événements. Ceux-ci furent nombreux. Pour être succinct, on notera l'intervention de **Pierre Thibaud** sur les techniques de la trompette, notamment destinées à l'expression contemporaine (sa démonstration à la trompette piccolo en quatuor fut édifiante, tout comme la prestation de son élève **Mathias Persson**, jeune Suédois). La conférence commune de **Michel Ricquier** (docteur en médecine chinoise) fut suivie avec une grande intensité intellectuelle; l'exploitation des concepts traditionnels (le hara) au jeu des cuivres lui est propre. Il a beaucoup développé et approfondi ce domaine par rapport à son traité. Il suit son chemin avec une parfaite honnêteté intellectuelle. Autre débat commun, celui conduit par **Jacques Mas**, en compagnie de **Philip Jones, Roger Voisin, William Cramer**, confrontant l'enseignement français aux attitudes anglo-américaines. En fait tous les intervenants furent intéressants (**A. Calvayrac, R. Voisin, G. Cagnon, K. Parow**, etc.) et on soulignera tout particulièrement le fait que les tubas firent leur première apparition à Chatenay. Tout le monde constata les progrès considérables de cet instrument en France. **Fernand Lelong**, assisté de **Hervé Brisse**, sut d'ailleurs présenter toutes les possibilités offertes par l'instrument (**Tubapack** fit un

«tabac»). Malgré de nombreux désistements de dernière minute, **Jean Douay, Roger Delmotte, Daniel Bourgue, F. Lelong** surent mener l'aventure à son terme dans les meilleures conditions, partageant au mieux leur temps, si compté, avec chacun. Ainsi l'ambiance du colloque fut on ne peut plus sympathique et chacun partit gonflé de plaisir. Tous les concerts furent de haut niveau avec une mention spéciale aux trombonistes (**Michel Becquet, Gilles Millièrres, Denis Leloup**). On apprécia aussi la formule quintette de trompettes (de Paris), la divine prestation de Roger Delmotte à la trompette Mi bémol (dans la «Rhapsody» [pour trombone] de G. Langford), les cors naturels de l'ensemble D. Bourgue, et le droit d'expression de la musique contemporaine. Sur le plan de l'organisation, il était intéressant de créer des horaires strictes pour les exposants (facteurs, éditeurs) et des ateliers (Ph. Jones, R. Voisin, W. Cramer, H. Brisse, **A. Abadie**). Pour le futur, une plus grande ouverture sur le jazz est promise et on reste attaché à la périodicité des quatre ans. Rendez-vous donc en 1987, encore plus nombreux car déjà cette année les absents ont eu tort.

2. Internationales Blechbläser-Kolloquium von Chatenay-Malabry

Das 2. internationale Blechbläser-Kolloquium von Chatenay-Malabry wurde sowohl durch die interessanten Debatten

BRASS BAND USA. In America and Canada the brass band movement is still in an embryonic stage. It is with the aim of developing it that Perry Watson has started a quarterly newsletter (in English) called **The Brass Band Bridge**. Address for details: The Brass Band Bridge, J. Perry Watson, Music Department, North Carolina State University, Raleigh, NC 27650, USA.

SOPRANO TUBA. Yes! We have a new addition. The family is complete. Tuba players no longer need other brass to make up a complete ensemble. Nothing can replace family loyalty, can it?

EXCHANGE. The Leipzig Gewandhaus Orchestra has been on tour in Japan where the brass section met their Japanese colleagues socially, as we all like to do.

YEAR OF THE TUBA. **Mitch Gershenfeld**, head of the tuba department at the University of Wisconsin in Madison (USA), is organising a campaign to have the tuba adopted as the state instrument of Wisconsin. Contact address: Mitch Gershenfeld, School of Music, Humanities Building, Madison, Wisconsin 53706, USA.

ENGLAND.

In December, **Equale Brass** gave the first performance of Edward Gregson's "Equale Dances" in Leeds and spent a week in the Lucerne area of Switzerland. In January they tour Italy. In February they record of their own commissions, by Lloyd, Gregson, Hoddinott and Crosse, for Nimbus records. When, as members of the Philharmonia Orchestra, they tour Australia in March, they hope to fit in some quintet work.

Philip Jones Brass Ensemble spent much of December doing Christmas concerts but also premiered the "*Sonata Lyrica*" by John Gardiner. The ten piece group will play in Brussels in January and tour America in March/April, when they will feature "A Londoner in New York" by Jim Parker. They visit Dusseldorf and Schetzingen in May. The quintet tours Scotland in February and Cheshire in March. A new work by Michael Berkeley is among other plans. The **Philip Jones Wind Ensemble** under Elgar Howarth has recorded Sousa marches. "The Carnival of the Animals", arranged for brass by Peter Reeve, will appear on disc.

The **Fine Art Brass Ensemble** has given over 60 concerts in the last season and appeared several times on television. In February they tour California and, later in the year, will visit Brussels, Dubai and Hong Kong. They have concert booking

as far ahead as June '85. They have commissioned new works from John Casken and Jonty Harrison. Malcolm Arnold, who heard and enjoyed the group recently, may write something for them.

The **Farnaby Brass Ensemble** has premiered a piece by Alan Bullard. New works by Gordon Jacob and Vic Hoyland will be played during 1984. With **Ifor James**, the ensemble is giving the annual brass ensemble course at Douneside House, Tarland, near Aberdeen (18th-22nd April). The have recently accompanied Ifor James on two tracks of a recording and, in co-operation with the University of East Anglia, they are to make a master tape which they hope will eventually be issued on disc. In October they will give a concert with the Ebony Clarinet Quintet. Two works combining brass quintet and clarinets/saxophones are being commissioned. Other works are coming from Colin Hand and David Devienne-Rochereau.

The **Locke Brass Consort** will again conduct a Fanfare for London competition (for London schoolchildren) in January. Last year thi attracted a great deal of publicity.

The **London Symphony Orchestra Brass Ensemble** gave a concert in Frankfurt in December. Its future has been made uncertain by the financial problems of its parent orchestra.

The **Albany Brass Ensemble** has recorded the Gunter Schuller Quintet and Lutoslawski's "Mini Overture" for the BBC. They tour Israel in February, Spain in March, Australia and Hong Kong in May. In June they appear at the St. Magnus Festival in Orkney.

The **Fairay Engineering Band** plays at the Hong Kong Festival in February, where it will give the world premiere of Sir Michael Tippett's "Festal Brass and Blues."

The **Grimethorpe Colliery Band** recorded Philippe Sarde's incidental music to the film "*Le Dernier Civil*" in London in December. Next summer they will give concerts at the City of London Festival under Elgar Howarth and Ray Farr.

The Test Piece for the European Brass Band Championships to be held in Edinburgh in May is, appropriately, by a Scottish composer, Thomas Wilson, whose "Refrains and Cadenzas", commissioned some years ago by the Cheltenham Festival, will be published especially for this year's event.



Kenji Tamiya + Tokyo Bari Tuba Ensemble (Soichi Konygaya, cond).



und Konzerte als auch durch die Zahl der anwesenden Musiker ein Erfolg (zunehmende Teilnahme im Vergleich zum Kolloquium von 1979; zu bemerken ist, dass es sich grösstenteils nicht um die gleichen Teilnehmer handelt). **Jean Douay**, künstlerischer Leiter, hat unbestrittene Gaben als Initiator und eine angenehme und entspannte Art, die Ereignisse vorzustellen. Diese waren zahlreich. Um es kurz zu machen, muss man den interessanten Vortrag von **Pierre Thibaud** über die Techniken der Trompete beachten, die besonders für die zeitgenössische Ausdrucksweise bestimmt waren (seine Vorführung mit der Piccolo-Trompete im Quartett war belehrend, sowie die Leistung seines Schülers **Mathias Person**, ein junger Schwede). Dem allgemeinen Vortrag von **Michel Ricquier** (Doktor in chinesischer Medizin) wurde mit grosser geistiger Intensität gefolgt; die Verarbeitung der traditionellen Begriffe (Hara) im Spiel der Blechbläser ist von ihm. Er hat diesen Bereich sehr entwickelt und vertieft, betrachtet man seine Arbeit. Er folgt seinem Weg in einer vollkommenen intellektuellen Ehrlichkeit. Eine andere gemeinsame Debatte, die von **Jacques Mas**, zusammen mit **Philip Jones**, **Roger Voisin** und **William Cramer**, geleitet wurde, die den französischen Unterricht mit den anglo-amerikanischen Ansichten konfrontierte. In der Tat waren alle Beteiligten interessiert (**A. Calvayrac**, **R. Voisin**, **G. Cagnon**, **K. Parow** usw.). Es ist zu bemerken, dass die Tubisten zum ersten Mal in Chatenay erschie-

nen sind. Jeder stellte die beträchtlichen Fortschritte mit diesem Instrument in Frankreich fest. **Fernand Lelong**, assistiert von **Hervé Brisse**, konnte ausserdem alle sich anbietenden Möglichkeiten des Instruments vorstellen (Tubapack wurde ein Riesenerfolg). Trotz zahlreicher Absagen in letzter Minute, konnten **Jean Douay**, **Roger Delmotte**, **Daniel Bourgue** und **F. Lelong** dieses Abenteuer unter den besten Bedingungen zu einem guten Ende führen, indem sie ihre knappe Zeit jedem zuteil kommen liessen. In dieser Hinsicht war die Stimmung äusserst sympathisch und jeder ging voller Zufriedenheit.

Alle Konzerte waren von höchstem Niveau, dazu eine spezielle Erwähnung der Posaunisten (**Michel Becquet**, **Gilles Millière**, **Denis Leloup**). Sehr geschätzt wurde auch das Trompeten-Quintett (von Paris), die himmlische Leistung von Roger Delmotte auf der Es-Trompete (in der Rhapsodie (für Posaune) von G. Langford), die Naturhörner des Ensembles von D. Bourgue und das Ausdrucksrecht der zeitgenössischen Musik. Im Hinblick auf die Organisation war es interessant, einen strikten Zeitplan für Aussteller (Instrumentenbauer, Verleger) und Kurse (Ph. Jones, R. Voisin, W. Cramer, H. Brisse, **A. Abadie**) zu schaffen. Für die Zukunft wird eine grössere Öffnung zum Jazz versprochen, und man bleibt bei dem vierjährigen Turnus. Ein Wiedersehen also in 1987, aber zahlreicher, denn schon in diesem Jahr haben die Abwesenden viel versäumt.

2nd International Brass Colloquium

The 2nd International Brass Colloquium in Chatenay-Malabry was a success in terms of both the interest of the debates and concerts and the number of musicians present (more than came to the 1979 colloquium and mostly not the same people). **Jean Douay**, the artistic director, has unquestionable organising talents as well as a relaxed and likeable manner in introducing the events. There were many of these and this account is necessarily a brief one. **Pierre Thibaud** was very interesting on trumpet techniques, with a bias towards contemporary expression (his piccolo trumpet quartet demonstration was most edifying, as was the performance of his pupil, the young Swede, **Mathias Person**). The greatest intellectual concentration was brought to bear on the open lecture by **Michel Ricquier** (a doctor of Chinese medecine); the application of traditional concepts (hara) to brass playing is due to him. He developed and explored this field at some length, always treating it with complete intellectual honesty. Another open debate, conducted by **Jacques Mas**, together with **Philip Jones**, **Roger Voisin** and **William Cramer**, compared French and Anglo-American teaching. In fact all the speakers were interesting (**A. Calvayrac**, **G. Cagnon**, **K. Parow**, etc.).

It is especially noteworthy that this was the first time that tubas appeared at

Chatenay and everyone agreed that the tuba had made considerable progress in France. **Fernand Lelong** and **Hervé Brisse**, as well as **Tubapack**, put the instrument through its paces and were a great success.

Although many people had had to withdraw at the last minute, Jean Douay, Fernand Lelong, **Roger Delmotte** and **Daniel Bourgue** managed to bring everything to a successful conclusion, giving some of their valuable time to everyone. The atmosphere was particularly friendly and everyone left feeling elated. All the concerts were of a high standard - a special word for the trombones (**Michel Becquet**, **Gilles Millière** and **Denis Leloup**). We also had an opportunity to appreciate a trumpet quintet (Paris), a superb performance by Roger Delmotte on E♭ trumpet (in the "Rhapsody" — for trombone — by G. Langford), the natural horns of the Daniel Bourgue ensemble and modern music's right to expression. As far as organisation is concerned, it was a good idea to impose a strict timetable on exhibitors (instrument makers and publishers) and workshops (Philip Jones, Roger Voisin, William Cramer, Hervé Brisse and **A. Abadie**).

We are promised that more time will be given to jazz in the future and that the period of four years between meetings will be maintained. So come along in 1987, and in even greater numbers — because the people who stayed away this year made a mistake.



MANUFACTURE D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE
Documentation sur demande : **Henri Selmer et Cie**
18, rue de la Fontaine-au-Roi, 75011 PARIS
Téléphone : 357.09.74

(Vente chez nos dépositaires)

Trombones
série 40 et 44
pavillon laiton ou cuivre rouge